

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 90 (1992)

**Heft:** 6: 75 Jahre GF SVVK = 75 ans GP SSMAF = 75 anni GLP SSCGR

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mettront à la SSMAF d'accomplir avec efficacité les tâches qui lui incombent.

## 12. Conclusions

(J. Frund)

Lorsque ce rapport aura été publié, mon mandat de président sera arrivé à son terme. Mon goût du «pouvoir» ne s'est, en effet, pas suffisamment développé pour que je revienne sur ma décision, annoncée en 1989 déjà, de n'accepter qu'un mandat de 3 ans. Un candidat à ma succession a fort heureusement été trouvé. Aussi est-ce avec ardeur et sérénité que j'aborde le dernier parcours, mon ardeur étant aiguillonnée par le dynamisme et la disponibilité de tous mes collègues du Comité Central et des diverses commissions, par le travail remarquablement efficace de notre secrétaire, Mme S. Steiner, et enfin, par la qualité des relations entretenues avec nos partenaires.

## 13. Mutations

(voir texte allemand)

## 14. Rapports des commissions

### 14.1 Commission du code d'honneur

(H.-R. Dütschler)

Durant l'année écoulée, la commission du code d'honneur de la SSMAF n'a été saisie d'aucune affaire.

En date du 23 septembre 1991, à Malans, le président a participé en tant que médiateur à une discussion entre le groupe patronal, section grisonne, et l'un de ses membres. Le débat portait sur l'application de l'ordonnance sur les soumissions dans le cadre de la mensuration cadastrale dans le canton des Grisons.

### 14.2 Commission informatique

(W. Messmer)

La commission d'informatique (CI) et son comité ont tenu durant l'année écoulée trois réunions auxquelles ont participé une quinzaine de membres et invités.

Outre les problèmes d'actualité, les projets des groupes de travail ont été discutés:

#### Groupe de travail «formation de base et formation complémentaire»:

Chef: Prof. A. Carosio

Son activité essentielle a consisté en la mise sur pied d'un séminaire de formation continue sur les méthodes de récolte et d'échange de données, organisé les 5 et 6 septembre 1991 à l'EPF de Zurich. Cette manifestation, la seconde du genre organisée dans ce cadre, a connu elle aussi une très forte participation.

La documentation établie en langues française et allemande en vue de ce séminaire peut encore être obtenue auprès de l'Institut de géodésie et de photogrammétrie de l'EPFZ. Un rapport sur ces travaux a paru dans MPG 11/91.

#### Groupe de travail «utilisation du scanner»:

Chef: J. Kneip

Ce groupe de travail a enquêté sur l'utilisation actuelle du scanner pour la saisie des données. Les résultats ont été présentés dans le cadre du séminaire de formation continue le 5 septembre 1991 à l'EPFZ.

#### Groupe de travail «information»:

Chef: B. Sievers

Lors de deux séances, le groupe de travail s'est penché sur l'enquête, concernant le traitement informatique des données, menée auprès des bureaux de géomètres, ainsi que sur le contenu du rapport que trois membres ont rédigé «à titre bénévole» et publié dans MPG 6/91. Outre une critique de la commission concernant cette publication, des articles spécialisés, des entretiens ainsi que des rapports de firmes en relation avec l'informatique ont paru pratiquement dans chacun des numéros MPG de 1991.

#### Groupe de travail «interface utilisateurs»:

Chef: W. Meier

La groupe de travail a étudié des solutions permettant l'échange de données entre la mensuration officielle et les applications CAO dans le secteur de la construction. Le rapport final a paru dans le MPG 6/91.

Un nouveau groupe succédant au premier,

dirigé également par W. Meier, s'est occupé dans l'intervalle de la définition d'un modèle de référence pour le format d'échange des données DXF. Il travaille en étroite collaboration avec la commission technique du GP qui s'occupera avant tout du test des définitions de ce format.

#### Groupe de travail «échange de données»:

Chef: R. Durussel

La fourniture de données de mensuration digitalisées soulève maints problèmes nouveaux par rapport à la fourniture de plans sous une forme purement graphique. Le groupe de travail étudie en premier lieu les aspects organisationnels et juridiques de la fourniture de données digitalisées. Au cours du premier semestre 1992, un rapport à ce propos sera publié dans le MPG.

#### Groupe de travail «SIT et REMO»:

Chef: R. Stengele

Ce groupe de travail a été constitué en juin avec pour mission de faire la lumière sur des questions fondamentales touchant le lien entre le SIT et la mensuration cadastrale. Le groupe de travail consacra quatre séances au rôle spécifique du géomètre, respectivement des services de la mensuration, dans la réalisation conjointe de projets SIT. La diversité des conceptions doit être illustrée par des exemples caractéristiques aux échelons de la Confédération, du canton, de la commune et de l'économie privée. Un rapport de travail paraîtra en 1992.

En outre, la commission d'informatique s'est occupée des objets suivants:

- Procédure de consultation du DFJP concernant l'ordonnance sur la mensuration officielle: à la demande du comité central, la commission d'informatique a rédigé une prise de position. Les réponses à certaines questions ont été élaborées en collaboration avec la commission technique du GP.
- Programme de relance de la Confédération: la CI recommande à la SSMAF de s'associer à ce programme.

#### Zu verkaufen:

### 1 CURTA Rechenmaschine I 1 CURTA Rechenmaschine II

fabrikneu, originalverpackt in Blechbehälter mit Gebrauchsanweisung. **SFr. 2500.- / Stück**

Angebote unter Chiffre 1053 an SIGWERB AG,  
Industriestrasse 447, CH-5616 Meisterschwanden

#### A vendre:

### 1 Machine à calculer CURTA I 1 Machine à calculer CURTA II

sortant de l'usine, dans leur caisse métallique d'origine, avec mode d'emploi. **SFr. 2500.- / pièce**

Offres sous chiffre 1053 à SIGWERB AG,  
Industriestrasse 447, CH-5616 Meisterschwanden

## Achtung: AutoCAD-Anwender

Die Datenübernahme von konventionell erstellten Zeichnungen ins (Auto)CAD ist unsere Spezialität!

Mit A-0 Scannern von CONTEX und der Raster-Vektorsoftware CAD-DIA-ESP sowie der Vektorsoftware CADCORE können speziell **Katasterpläne, Situationspläne, Umgebungspläne, Schemas, Grundrisse, etc. ins (Auto)CAD** übernommen und bearbeitet werden.

Eigener Scann- und Vektorisierungsservice/AutoCAD-Schulung.

#### BROT COMPUTER CAD-SYSTEME

Elsauerstrasse 39, 8352 Rätterschen  
Telefon 052 / 36 28 32, Fax 052 / 36 23 93

**Seit über 5 Jahren Ihr Partner für AutoCAD**